

Séries echo™ 100

Manual do Utilizador



Todos os direitos reservados. Ao abrigo das leis de direitos de autor, este manual não pode ser copiado, parcial ou integralmente, sem autorização por escrito da Garmin. A Garmin reserva-se o direito de alterar ou melhorar os seus produtos e de efectuar alterações no conteúdo deste manual, não sendo obrigada a notificar quaisquer indivíduos ou organizações das mesmas. Visite www.garmin.com para obter as actualizações mais recentes, assim como informações adicionais sobre a utilização deste produto.

Garmin® e o logótipo Garmin são marcas comerciais da Garmin Ltd. ou das suas subsidiárias, registadas nos EUA e em outros países. echo™ é uma marca comercial da Garmin Ltd. ou das suas subsidiárias. Estas marcas não podem ser utilizadas sem a autorização expressa da Garmin.

Índice

Introdução	1
Registar o seu dispositivo	1
Contactar a Assistência ao Produto Garmin	1
Convenções do manual	1
Como começar	1
Teclas	1
Ligar o dispositivo automaticamente	1
Selecionar o tipo de transdutor	1
Ajustar o contraste	1
Definir o sinal sonoro	1
Tempo do menu	1
Utilizar o ajuste rápido	1
Ecrã da sonda	1
Sonda	2
DownVü Vista da sonda	2
Frequências da sonda	2
Ajustar o intervalo da escala de profundidade	2
Ajustar o zoom	2
Fazer uma pausa no ecrã da sonda	2
Definir a velocidade de passagem da sonda	2
Configurar o aspeto dos alvos suspensos	2
Definições de ganho e ruído da sonda	2
Alarmes	3
Definições do sistema	3
Definições das unidades do sistema	3
Anexo	3
Especificações	3
Limpar a parte exterior	3
Limpar o ecrã	3
Acordo de Licenciamento do Software	3
Índice Remissivo	4

Introdução

⚠ AVISO

Consulte no guia *Informações importantes de segurança e do produto*, na embalagem, os avisos relativos ao produto e outras informações importantes.

Registrar o seu dispositivo

Ajude-nos a dar-lhe a melhor assistência efetuando o registo on-line ainda hoje.

- Visite <http://my.garmin.com>.
- Guarde o recibo de compra original ou uma fotocópia num local seguro.

Contactar a Assistência ao Produto Garmin

- Acesse a www.garmin.com/support e clique em **Contact Support** para obter assistência no seu país.
- Nos EUA, ligue para o (913) 397 8200 ou (800) 800 1020.
- No Reino Unido, ligue para o 0808 2380000.
- Na Europa, ligue para o +44 (0) 870 8501241.

Convenções do manual

Neste manual, o termo "selecionar" é utilizado para descrever as seguintes ações.

- Realçar um item do menu e premir **ENTER**.
- Premir um botão, por exemplo **ENTER** ou **MENU**.

Quando lhe for pedido que selecione itens do menu, podem ser apresentadas no texto pequenas setas. Estas setas indicam que deve destacar uma série de itens, utilizando as teclas **▲** e **▼**, e selecionar **ENTER** após cada item. Por exemplo, para "selecionar **MENU** > **Pausa/rebobinar sonda**," selecione **MENU** e, em seguida, selecione **▲** ou **▼** até que **Pausa/rebobinar sonda** esteja realçado e, por fim, selecione **ENTER**.

Como começar

Teclas



MENU	Apresenta ou oculta uma lista de opções.
ENTER	Seleciona um item do menu.
▲▼	Percorre opções ou altera as definições.
⏻	Liga e desliga o dispositivo e ajusta a retroiluminação.

Ligar o dispositivo automaticamente

Pode definir o dispositivo de forma a que este se ative automaticamente quando ligado. Caso contrário, deve selecionar **⏻**.

Selecione **MENU** > **Configuração** > **Sistema** > **Alimentação auto** > **Ligar**.

Selecionar o tipo de transdutor

Antes de selecionar o tipo de transdutor, deve saber que tipo de transdutor tem.

Poderá ter de definir o tipo de transdutor para que a sonda funcione corretamente.

1 A partir de uma vista de Sonda, selecione **MENU** > **Configuração** > **Configuração da sonda** > **Tipo de transdutor**.

2 Selecione uma opção:

- Se tem um transdutor de feixe duplo de 200/77 kHz, selecione **Feixe duplo**.
- Se tem um transdutor de frequência dupla de 200/50 kHz, selecione **Frequência dupla**.
- Se tem um transdutor DownVü, selecione **DownVü**.
- Se tem outro tipo de transdutor, selecione-o na lista.

NOTA: o dispositivo echo 101 só suporta sinais de 200 kHz.

Ajustar o contraste

NOTA: esta funcionalidade não se encontra disponível em todos os modelos.

1 Selecione **MENU** > **Configuração** > **Sistema** > **Contraste**.

2 Selecione **▲** ou **▼**.

Dica: mantenha premida a tecla **▲** ou **▼** para fazer ajustes maiores mais rapidamente.

3 Select **ENTER**.

Definir o sinal sonoro

Pode definir quando o dispositivo emite sinais sonoros.

1 Selecione **MENU** > **Configuração** > **Alarmes** > **Alarme**.

2 Selecione uma opção:

- Para fazer com que o dispositivo emita sinais sonoros quando seleciona um item ou quando um alarme é disparado, selecione **Ligar**.
- Para fazer com que o dispositivo emita sinais sonoros apenas quando os alarmes forem disparados, selecione **Apenas alarmes**.

Tempo do menu

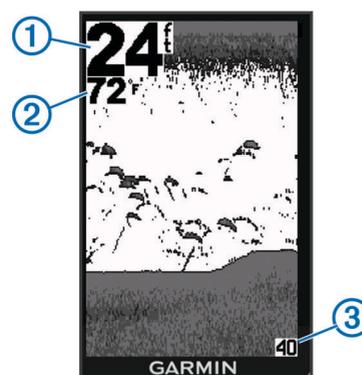
Quando um menu está aberto durante 20 segundos e não é efetuada qualquer seleção, o menu é fechado e é apresentado o ecrã anterior.

Utilizar o ajuste rápido

Depois de ajustar uma definição e regressar a uma página, poderá voltar rapidamente às opções de configuração.

Selecione **▲** ou **▼**.

Ecrã da sonda



①	Profundidade do fundo
②	Temperatura da água (se estiver ligado um transdutor compatível com temperatura)
③	Profundidade do ecrã enquanto o ecrã se desloca da direita para a esquerda

Sonda

DownVü Vista da sonda

NOTA: nem todos os modelos suportam DownVü tecnologia de sonda e transdutores.

NOTA: para receber dados da sonda de monitorização DownVü, é necessário um plotter cartográfico ou fishfinder compatível e um transdutor compatível.

A sonda DownVü de alta frequência fornece uma imagem mais nítida por baixo da embarcação, proporcionando uma representação mais detalhada das estruturas aí existentes.

Os transdutores tradicionais emitem um feixe cónico. A tecnologia da sonda de monitorização DownVü emite um feixe estreito, semelhante à forma do feixe de uma fotocopiadora. O feixe fornece uma imagem mais nítida, como uma fotografia, do que se encontra por baixo da embarcação.

Frequências da sonda

NOTA: as frequências disponíveis dependem do transdutor utilizado.

O ajuste da frequência ajuda a adaptar a sonda aos seus objetivos específicos e à profundidade atual da água.

As frequências mais elevadas utilizam larguras de feixe estreitas e são mais adequadas para um funcionamento a alta velocidade e para condições do mar adversas. A definição do fundo e a definição do termoclima podem ser mais precisas se for utilizada uma frequência mais elevada.

As frequências mais baixas utilizam larguras de feixe mais amplas, que cobrem uma área maior e permitem que o pescador veja mais alvos, mas também pode produzir mais ruído de superfície e reduzir a continuidade do sinal do fundo em condições do mar adversas. As larguras de feixe mais amplas geram arcos maiores para sinais de alvos de pesca, o que as torna ideais para localizar peixe. As larguras de feixe mais amplas também têm um melhor desempenho em águas profundas, visto que a frequência mais baixa penetra melhor em águas profundas. Podem ser utilizadas para localizar estruturas como troncos.

Selecionar uma frequência

- 1 Selecione **MENU**.
- 2 Selecione **Frequência** ou **FREQ..**
- 3 Selecione uma frequência.

Ajustar o intervalo da escala de profundidade

Pode ajustar o intervalo da escala de profundidade que surge do lado direito do ecrã. O estabelecimento automático do intervalo mantém o fundo no terço inferior do ecrã da sonda e pode ser útil para analisar o fundo onde existem mudanças de terreno lentas ou moderadas.

Quando existe uma mudança drástica da profundidade, como um declive ou um desnível, o ajuste manual do intervalo permite a visualização de um intervalo de profundidade específico. O fundo é apresentado no ecrã desde que este se encontre no intervalo manual estabelecido.

- 1 Selecione **MENU > Intervalo**.
- 2 Selecione uma opção.
 - Para permitir que o dispositivo ajuste o intervalo automaticamente com base na profundidade, selecione **Auto**.
 - Para aumentar ou reduzir o intervalo manualmente, selecione **Manual** e selecione ▲ ou ▼.

NOTA: ao definir o intervalo numa página, a definição é aplicada a todas as páginas.

Ajustar o zoom

É possível ajustar o zoom manualmente especificando o alcance e uma profundidade inicial fixa. Por exemplo, se a profundidade for de 15 metros e uma profundidade inicial de 5 metros, o dispositivo apresenta uma área ampliada de 5 a 20 metros de profundidade.

Pode também permitir que o dispositivo ajuste o zoom automaticamente especificando um alcance. O dispositivo calcula a área de zoom desde o fundo da água. Por exemplo, se selecionar um alcance de 10 metros, o dispositivo apresenta uma área ampliada desde o fundo da água até 10 metros acima do fundo.

- 1 Selecione **MENU > Zoom**.
- 2 Selecione **Manual** ou **Auto**.
- 3 Selecione **Divisão** e selecione ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir a ampliação da área.
- 4 Se necessário, selecione **Profundidade** para aumentar ou diminuir o zoom da janela ampliada.

NOTA: a janela ampliada analisa o fundo apenas no modo auto.

Fazer uma pausa no ecrã da sonda

Selecione **MENU > Pausa**.

Definir a velocidade de passagem da sonda

Pode determinar a velocidade a que a sonda passa da direita para a esquerda. Uma velocidade de passagem mais elevada apresenta mais detalhes, especialmente ao mover ou arrastar. Uma velocidade de passagem mais baixa apresenta as informações da sonda no ecrã durante mais tempo.

- 1 Selecione **MENU > Configuração > Sonda > Deslocação**.
- 2 Selecione uma velocidade de passagem.

NOTA: ao definir a velocidade de passagem numa página, a definição é aplicada a todas as páginas.

Configurar o aspeto dos alvos suspensos

NOTA: a configuração do aspeto de alvos suspensos numa página aplica a definição a todas as páginas.

NOTA: esta funcionalidade não se encontra disponível em todos os transdutores.

	Apresenta os alvos suspensos como símbolos.
	Apresenta os alvos suspensos como símbolos com a informação da profundidade-alvo.
	Apresenta os alvos suspensos como símbolos com a informação da sonda de fundo.
	Apresenta os alvos suspensos como símbolos com a informação da sonda de fundo e a informação da profundidade-alvo.

- 1 Selecione **MENU > Configuração > Sonda > ID Peixe**.
- 2 Selecione uma opção.

Definições de ganho e ruído da sonda

Pode ajustar os valores de ganho e ruído no ecrã da sonda.

A definição do ganho controla a sensibilidade do recetor da sonda para compensar a profundidade e a claridade da água. Aumentar o ganho apresenta mais detalhes. Diminuir o ganho reduz as interferências do ecrã.

NOTA: ao definir o ganho numa página, a definição é aplicada a todas as páginas.

Definir o ganho manualmente

- 1 Selecione **MENU > Ganho > Manual**.
- 2 Selecione ▲ até começar a observar ruído na parte de água do ecrã.
- 3 Selecione ▼ para diminuir ligeiramente o ganho.

Definir o ganho automaticamente

1 Selecione **MENU > Ganho**.

2 Selecione uma opção:

- Para apresentar automaticamente sinais mais fracos com mais ruído e de maior sensibilidade devolvidos pela sonda, selecione **Auto alto**.
- Para apresentar automaticamente sinais de intensidade média com ruído moderado devolvidos pela sonda, selecione **Auto médio**.
- Para apresentar automaticamente sinais de menor intensidade com menos ruído devolvidos pela sonda, selecione **Auto baixo**.

Alarmes

Selecione **MENU > Configuração > Alarmes**.

Bateria: soa quando a bateria atinge uma tensão baixa especificada.

Águas profundas: soa quando a profundidade da água é superior à profundidade especificada.

Desvio: soa quando as variações de profundidade na posição atual excedem a profundidade especificada.

Pesca: soa quando o dispositivo deteta um alvo suspenso.

- define o alarme para soar quando forem detetados peixes de qualquer dimensão.
- define o alarme para soar apenas quando são detetados peixes com dimensão média ou grande.
- define o alarme para soar apenas quando são detetados peixes grandes.

Águas rasas: soa quando a profundidade da água é inferior à profundidade especificada.

Temperatura da água: soa quando a temperatura da água varia mais de $\pm 1,1$ °C (± 2 °F). As definições de alarme são guardadas quando desliga o dispositivo.

NOTA: tem de ligar este dispositivo a um transdutor compatível com temperatura para utilizar este alarme.

Definições do sistema

Selecione **MENU > Configuração > Sistema**.

Idioma: define o idioma do ecrã.

Informação do sistema: permite-lhe ver informação de software.

Definições das unidades do sistema

Selecione **MENU > Configuração > Unidades**.

Profundidade: define as unidades de profundidade para pés (ft), metros (m) ou braças (ftm).

Temperatura: define as unidades de temperatura para Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C).

NOTA: tem de ter um transdutor medidor de temperatura ligado para apresentar a temperatura.

Anexo

Especificações

Especificação	Modelo	Medida
Intervalo de temperatura	echo 101 e 151	De -15 a 55 °C (5 a 131 °F)
	echo séries 201, 301 e 500	De -15 a 55 °C (5 a 131 °F)
Distância de segurança em relação à bússola	echo 101 e 151	250 mm (10 pol)
	echo 201 e 301	250 mm (10 pol)
	echo série 500	400 mm (15,75 pol)

Especificação	Modelo	Medida
Amplitude de tensão da fonte de alimentação	echo 101	De 10 a 20 V
	echo séries 201, 301 e 500	De 10 a 28 V
Corrente nominal	Todos os modelos	1 A
Fusível	Todos os modelos	AGC/3AG - 3,0 A
Profundidade em água doce*	echo 151	488 m (1600 pés) @ 77 kHz
	echo 201, 201dv, 301 e 301dv	533 m (1750 pés) @ 77 kHz
	echo séries 500 e 500dv	701 m (2300 pés) @ 77 kHz

*A capacidade de profundidade depende da salinidade da água, do tipo de fundo e de outras condições marítimas.

Limpar a parte exterior

NOTA

Evite os produtos de limpeza químicos e os solventes que possam danificar componentes em plástico.

- 1 Limpe a parte exterior (exceto o ecrã) do dispositivo com um pano humedecido com uma solução de detergente suave.
- 2 Seque o dispositivo.

Limpar o ecrã

NOTA

Os produtos de limpeza que contenham amoníaco irão danificar o revestimento antirreflexo.

O dispositivo possui um revestimento antirreflexo especial, muito sensível a óleos de pele, ceras e produtos de limpeza abrasivos.

- 1 Num pano, aplique um produto de limpeza para lentes que indique explicitamente ser inofensivo em revestimentos antirreflexo.
- 2 Limpe suavemente o ecrã com um pano macio, limpo e sem pêlos.

Acordo de Licenciamento do Software

AO UTILIZAR O DISPOSITIVO, COMPROMETE-SE A CUMPRIR OS TERMOS E CONDIÇÕES DO ACORDO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE EM BAIXO. LEIA ATENTAMENTE ESTE ACORDO.

A Garmin Ltd. e as suas subsidiárias ("Garmin") concedem-lhe uma licença limitada para utilizar o software incorporado neste dispositivo (o "Software") em formato de binário executável para o funcionamento normal do produto. O título, direitos de propriedade e direitos de propriedade intelectual do e para o Software permanecem propriedade da Garmin e/ou de outros fornecedores.

O adquirente reconhece que o Software é propriedade da Garmin e/ou de outros fornecedores e que está protegido por leis de direitos de autor dos Estados Unidos da América e tratados de direitos de autor internacionais. O adquirente reconhece ainda que a estrutura, a organização e o código do Software são segredos comerciais valiosos da Garmin e/ou de outros fornecedores e que o Software no formato de código fonte permanece um segredo comercial valioso da Garmin e/ou de outros fornecedores. O adquirente acorda não descompilar, desmontar, modificar, montar inversamente, utilizar engenharia reversa ou reduzir a um formato legível o Software ou parte do mesmo, nem criar quaisquer trabalhos derivados baseados no Software. O adquirente acorda não exportar ou reexportar o Software para qualquer país que viole as leis de controlo à exportação dos Estados Unidos da América ou as leis de controlo à exportação de qualquer outro país aplicável.

Índice Remissivo

A

acordo de Licenciamento do Software **3**
ajuda **1**
ajuste rápido **1**
alarmes, sonda **3**

C

contraste **1**

D

definições **1, 2**
 informação do sistema **3**
definições do ecrã **1**
dispositivo
 limpar **3**
 registo **1**
DownVü **2**

E

especificações **3**

I

idioma **3**
informação do sistema **3**
interromper **2**

R

registar o dispositivo **1**
registo do produto **1**

S

sinal sonoro **1**
sonda **2**
 alarmes **3**
 alvos suspensos **2**
 DownVü **2**
 escala de profundidade **2**
 frequências **1, 2**
 ganho **2, 3**
 ruído **2**
 velocidade de passagem **2**
 zoom **2**

T

tecla de alimentação **1**
teclas **1**
 alimentação **1**
tempo **1**
transdutor **1**

U

unidades de medida **3**

Z

zoom, sonda **2**



913-397-8200
1-800-800-1020



0808 238 0000
+44 (0) 870 8501242



1-866-429-9296



+43 (0) 820 220230



+ 32 2 672 52 54



+385 1 5508 272
+385 1 5508 271



+420 221 985466
+420 221 985465



+ 45 4810 5050



+ 358 9 6937 9758



+ 331 55 69 33 99



+ 39 02 36 699699



(+52) 001-855-792-7671



0800 0233937



+47 815 69 555



00800 4412 454
+44 2380 662 915



(+35) 1214 447 460



+386 4 27 92 500



0861 GARMIN (427 646)
+27 (0)11 251 9999



+34 93 275 44 97



+49 (0)180 6 427646
20 ct./Anruf. a. d.
deutschen Festnetz,
Mobilfunk max. 60 ct./Anruf



+ 46 7744 52020

Garmin International, Inc.

1200 East 151st Street
Olathe, Kansas 66062, EUA

Garmin (Europe) Ltd.

Liberty House, Hounsdown Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Reino Unido

Garmin Corporation

No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.
New Taipei City, 221, Taiwan (R.C.)

